



# AD

diciembre  
2017

160

## Radar

- 26 **FAVORITOS** Este mes nos ponemos barrocos y estupendos con coronas de cuernos, sillas *hollywoodienses* y cactus dorados.
- 30 **CASA DE COLECCIÓN** Jean Porsche se inspiró en el *glamour* castizo de los 90 para la nueva urbanización de *Kronos Homes*.
- 32 **ME PONGO ROJO** Sillas, lámparas, sofás, mesitas y esculturas coloradas que marcan tendencia. Aquí hay (mucho) pasión.
- 34 **BUENAVENTURA** Los espacios cálidos y mimados son la especialidad del dúo hispanomexicano *Ventura Studio*.
- 38 **BIENVENIDO A CASA** La firma italiana *Poliform* inaugura su *flagship store* en Barcelona. Felicidad doméstica garantizada.
- 40 **A-LIST** Destapamos las debilidades estéticas de Nani Marquina, la reina de las alfombras, que cumple 30 años en el diseño.
- 42 **PICAPICA** La tienda de cerámica *La Oficial. Las Rozas Village* promueve el hacer artesano y el poder de la arquitectura negra.



### EN PORTADA

El decorador Lorenzo Castillo depura su clasicismo en su nuevo refugio de la sierra madrileña. Sally Hambleton puso las flores. Foto: Manolo Yllera



# Obras CUUMBRE

*Armel Sover* vive en los Alpes franceses en un chalet-galería: una estructura de madera tradicional del siglo XIX que alberga *diseño vanguardista* del XXI. En esta perfecta sintonía, todos sus ocupantes están a la venta.

REALIZACIÓN: IAN PHILLIPS

FOTOS: STEPHAN JULLIARD

Texte

En el salón, a la dcha., sofá *Igloo* con algodón *Portor* para *Pierre Frey* y alfombra *Magyar*, ambos de *Mathias Kiss*, mesita *Miroir*, butacas *Organic Loop* (izda.) de acero soldado y *General*

*Dynamic* en fibra de vidrio, todo de *Julian Mayor*, y mesa *Ren* de mármol de Carrara de *Ifeanyi Oganwu*, todo en *Armel Sover*. Junto a la ventana, silla *BKF* y, en la pared, obra de *Humberto Poblete-Bustamante*.



**E**l verano pasado Armel Soyer invitó al diseñador Denis Milovanov a pasar tres semanas en su casa de los Alpes franceses. Ella tenía cinco bloques de roble de Borgoña y el ruso apareció con dos motosierras, un lápiz rojo y un enorme leñador georgiano. Con esa madera, el ruso creó una mesa, dos bancos y una silla esculturales. Cuando un comprador adquirió la primera, era tan pesada que tuvieron que transportarla en helicóptero. Soyer, una de las galeristas más arriesgadas en cuestión de diseño, junto a su marido, el fotógrafo y consultor de imagen Gilles Pernet, han escapado de la vida parisina y se han trasladado de su antiguo *loft* en la capital a una granja del XIX en Megève. Nacida en el seno de una familia dedicada a las carreras de caballos en Chantilly, a los quince años le mandaron a estudiar a un internado de París. Allí descubrió su lado creativo y, tras trabajar para *Lalique*, acabó abriendo su primera galería en Le Marais. Con el tiempo, un trabajo llevó a Gilles a Megève con regularidad y ambos se enamoraron del valle. Cuando decidieron comprar una propiedad no tardaron mucho en dar con ella: “La encontré en tan solo 48 horas”, relata el fotógrafo. Una de las razones es que, aparte de los 400 m<sup>2</sup> y las dos plantas con las que cuenta el interior, la finca incluía dos hectáreas de terreno en las que poder cuidar los dos caballos de ella. La otra, sus espectaculares vistas, en especial al *Mont Blanc*. “El pico más alto de Europa es una figura protectora, un punto de referencia, al igual que la Torre Eiffel en París”,

cuenta Gilles. Convertir la granja en un hogar les llevó tres años. Había estado operativa hasta la década de los 60 y aún conservaba un metro de paja en el piso superior. Aunque hicieron pocos cambios en la estructura externa, renovaron el interior por completo, haciendo un gran esfuerzo por preservar los materiales originales. “Habría sido un sacrilegio no reutilizar la madera vieja”, declara él. Los desgastados tablones del suelo se usaron para cubrir las paredes, al igual que la madera ennegrecida de la vieja chimenea. Además, el nuevo suelo se tiñó con diferentes colores para conseguir un efecto envejecido. La intención ha sido crear un diseño moderno manteniendo la esencia clásica de su estructura. “Cuando me proponen una pieza, siempre me pregunto a mí misma qué es lo nuevo y si seguirá siendo relevante dentro de 50 años – declara Soyer–. Mi meta es crear algo que realmente resista el paso del tiempo”. Al comenzar el proceso de construcción, decidió que no se convertiría únicamente en su residencia, sino que también sería una prolongación de su *showroom* parisino. Todos los muebles, en perfecta sincronía con el entorno alpino, están realmente a la venta. El anguloso sofá *Igloo* de Mathias Kiss, la silla análoga a un bloque de hielo *General Dynamic* de Julian Mayor, la lámpara de cristal de roca de Christopher Boots o el *cabinet* de pirita de Kam Tin hacen referencia a los materiales naturales de la región. “Estar aquí me aporta una gran sensación de libertad –cita Soyer–. He demostrado que una galería de diseño contemporáneo puede existir fuera de una gran ciudad”. [www.armelsoyer.com](http://www.armelsoyer.com) ✕



En el dormitorio, pintura *Choux rouge* de Charles Belle en el techo, mesita tronco de Damien Hamon, *cabinet* de pirita de Kam Tin y cojines de Lindell & Co. En la otra página:

En el baño, espejo #3 y taburete, ambos de Denis Milovanov, y obra haitiana de metal reciclado. A la dcha., Armel Soyer y Gilles Pernet junto a la escalera techada.



Los propietarios mantuvieron la estructura típica de una cabaña alpina depurando el interior. En un rincón del salón, silla *Strata* de Julian Mayor y esquis *Akonite* pintados por Xavier Veilhan. En la

cocina, sillas *vintage* de cuero trenzado de Jens Risom, mesa y silla de madera de Denis Milovanov y lámpara *Beaubien 4 Suspension* de Lambert & Fils. En la pared, escultura de Curtis Jeré.



En la pared del comedor que oculta la escalera se ha reutilizado la madera ennegrecida de la antigua chimenea. Mesa y sillas de acero soldado; espejo *Parallax* y estanterías *Aurelia*, todo de Julian Mayor; lámpara *Pavillon*

de Pierre Gonalons y porcelana *Lightscape* de Ruth Gurvich, en *Armel Soyer*. En la otra página: En un rincón del salón, banco #2 de Denis Milovanov tallado de un roble de Borgoña y pintura *Le jour qui me traverse* de Charles Belle.





En la oficina, lámparas *Maru* de *Ladies & Gentlemen Studio*, planero *vintage* con copia de busto de *Hermes* de *Praxiteles*, *acrilico Prompte à l'oubli* de *Charles Belle* y silla italiana de *Ibs 50*. En la otra página: En la sala de estar, a la dcha.,

silla *Glenda Gold* de *Julian Mayor*, biombo *Paravent #1* y mesa de roble macizo, ambas de *Denis Milovanov*, con cuenco de *acero* *Egon* de *Thomas Duriez* y lámpara *Orp* de *crystal de roca y latón* de *Christopher Boots*, todo de la galería.





Vista exterior de la vieja granja del XIX con las pistas de esquí al fondo. Debajo, en el comedor, consola *Pyrée* y lámparas de bronce de Thomas Duriez, espejo *Miroir Froissé JC* de Mathias Kiss y escultura de luz de Stéphane Moufflette.



En el comedor, *White Disorder* de Gilles Pernet hecho con una foto del paisaje distorsionada. A la dcha., alfombra bordada de *Lindell & Co.* En la otra página: En la sala de estar,



tapiz *Green Dream* de Gilles Pernet, silla *Parallax* de Julian Mayor y escritorio *Contoured Crater* de Ifeanyi Oganwu, todo en *Armel Soyer*. Lámpara *Laurent 09* de Lambert & Fils.

